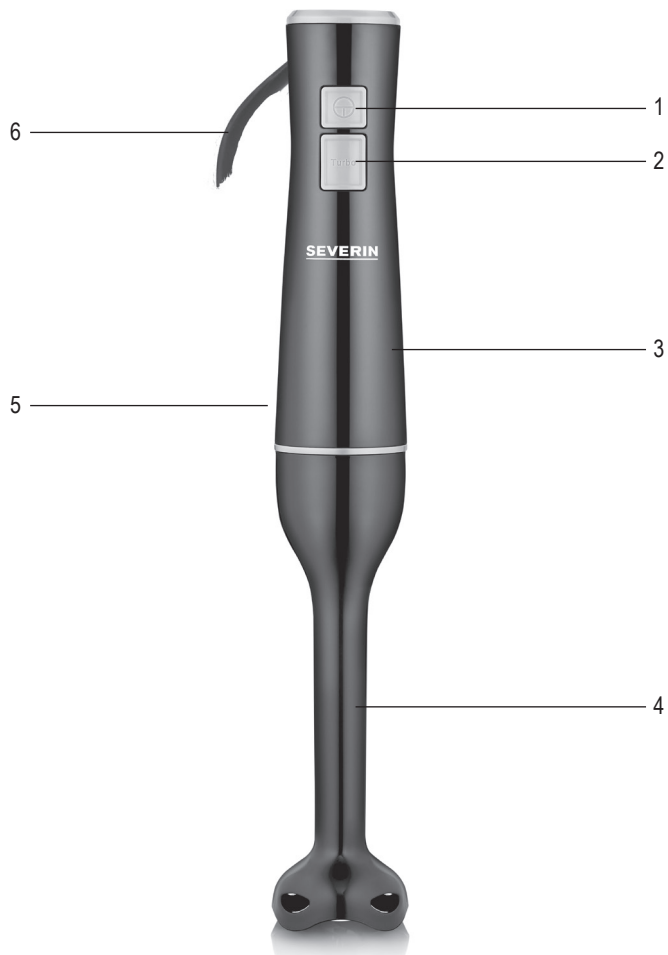




ART.-NO. SM 3770

DE	Gebrauchsanweisung	Stabmixer	4
GB	Instructions for use	Hand blender	9
FR	Mode d'emploi	Batteur électrique	14
NL	Gebruiksaanwijzing	Staaftmixer	19
ES	Instrucciones de uso	Batidora de brazo	24
IT	Manuale d'uso	Frullatore a immersione	29
DK	Brugsanvisning	Stavblender	34
SE	Bruksanvisning	Stavmixer	39
FI	Käyttöohje	Sauvasekoitin	44
PT	Manual de instruções	Varinha mágica	49
PL	Instrukcja obsługi	Blender ręczny	54
GR	Οδηγίες χρήσεως	Μηλέντερ χειρός	59



**Technische Daten / Technical Data / Caractéristiques techniques /
Technische gegevens / Datos técnicos / Dati tecnici / Tekniske data /
Tekniska data / Tekniset tiedot / Dados técnicos /
Dane techniczne / Τεχνικά χαρακτηριστικά**

Art.Nr. / Item no. / Art. n° / Art.nr. / Nr. ° Art. / Num. art. / Artikelnr. / Art.nr. / Tuotenro / N.° Art.º / Nr art. / Αρ. πρ.	SM 3770
Spannung / Voltage / Tension / Spanning / Tensión / Tensione / Spænding / Spänning / Jännite / Tensão / Napięcie / Τάση	220-240 V~ 50-60 Hz
Leistung / Power / Puissance / Vermogen / Potencia / Potenza / Effekt / Effekt / Teho / Potência / Moc / Ισχύς	170 W

Blender ręczny

Szanowni Klienci!

Przed użyciem urządzenia proszę dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją, którą należy zachować do późniejszego wglądu. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Zestaw

1. Przycisk włączania
2. Przycisk włączania *Turbo*
3. Jednostka silnika
4. Nasadka miksująca z ostrzem
5. Tabliczka znamionowa (tył urządzenia)
6. Kabel przyłączeniowy

Podłączenie do sieci zasilającej

Napięcie sieci musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Niniejszy wyrób zgodny jest z obowiązującymi w UE przepisami dotyczącymi oznakowania produktu.

Instrukcja bezpieczeństwa

- Aby uniknąć zagrożeń i przestrzegać przepisów bezpieczeństwa, naprawy urządzenia i zasilacza mogą być wykonywane wyłącznie przez nasz dział obsługi klienta.

Dlatego w przypadku naprawy prosimy o kontakt telefoniczny lub mailowy z naszym działem obsługi klienta (patrz załącznik).

- Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych albo nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy, mogą korzystać z urządzenia tylko wówczas, kiedy znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane, jak używać urządzenia i są w pełni świadome wszelkich zagrożeń i wymaganych środków ostrożności.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód zasilający należy trzymać z dala od dzieci.
- Nie dopuszczać do

- używania urządzenia jako zabawki przez dzieci.
- Urządzenie nie może być używane do obróbki gorących potraw.
 - Zachować ostrożność podczas przetwarzania ciepłych płynów, ponieważ mogą one wydostać się z pojemnika blendera w postaci nagłej pary wodnej.
 - Przed każdym czyszczeniem zawsze odłączać urządzenie od zasilania i odczekać na ostygnięcie.
 - Aby nie dopuścić do porażenia prądem, nie czyścić urządzenia cieczami ani nie zanurzać go.
 - Po zakończeniu czynności i wyłączeniu miksera z sieci należy poczekać aż silnik całkowicie przestanie pracować. Nie wolno dotykać żadnych ruchomych części miksera.
 - Poszczególne akcesoria należy umyć po każdym cyklu pracy. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w punkcie pt. *Czyszczenie i konserwacja*.
 - Noże są ostre. Niebezpieczeństwo obrażeń! Zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia nasadki miksującej!
 - **Ostrzeżenie!** Niewłaściwe użycie urządzenia może prowadzić do obrażeń.
 - Wyciągnąć wtyczkę
 - przed przystąpieniem do składania lub rozkładania urządzenia;
 - w przypadku stwierdzenia usterki urządzenia;
 - zanim urządzenie zostanie pozostawione

- bez nadzoru;
- po zakończeniu pracy;
- i przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Urządzenie przeznaczone jest do zastosowań domowych lub podobnych, jak np. w
 - w kuchniach dla pracowników, w sklepach, biurach i tym podobnych miejscach pracy,
 - agroturystyce;
 - hotelach, motelach itp. oraz innych podobnych lokalach (przez klientów);
 - pensjonatach.
- **Ostrzeżenie!** Nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do elementów opakowania, ponieważ może to doprowadzić do niebezpiecznego wypadku, np. uduszenia.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić całe

- urządzenie, w tym kabel przyłączeniowy i wszelkie akcesoria, pod kątem wad i uszkodzeń, które mogłyby wpłynąć na niezawodność działania urządzenia. Jeśli na przykład urządzenie spadło na podłogę lub kabel przyłączeniowy został pociągnięty, mogą wystąpić uszkodzenia niewidoczne z zewnątrz. Również w takim wypadku nie należy korzystać z urządzenia.
- Ani urządzenie, ani kabel przyłączeniowy nie mogą być narażone na działanie ciepła pochodzącego z zewnątrz.
- Za szkody wynikłe z nieprawidłowego używania sprzętu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem zawsze wyciągać wtyczkę.
- Nie należy używać agresywnych i ściernych środków czyszczących, ostrych lub spiczastych przedmiotów.
- Po każdym użyciu usunąć z urządzenia resztki jedzenia.
- Ze względu na bezpieczeństwo elektryczne jednostka silnikowa i kable przyłączeniowy nie mogą być czyszczone cieczami, ani w nich zanurzane. Części należy czyścić tylko lekko wilgotną ściereczką.
- Dolna część nasadki miksującej może być czyszczona w ciepłej wodzie z dodatkiem standardowego płynu do mycia naczyń. **Ostrożnie!** Ostrze nasadki miksującej

jest ostre.

- Jeśli ostrze jest bardzo brudne, należy wyczyścić je szczotką.
- Przetrzeć górną część mieszadła za pomocą wilgotnej szmatki.
- **Upewnić się, że woda nie dostaje się do górnej części nasadki miksującej!**

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do miksowania produktów spożywczych.
- Urządzenie używać tylko z dołączoną do niego nasadką miksującą.
- Każde inne użycie, które nie zostało wskazane w instrukcji jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy


- Usunąć z urządzenia wszystkie pozostałości opakowania i wszelkie naklejki reklamowe. Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej.
- Wyczyścić urządzenie zgodnie z opisem w punkcie *Czyszczenie i pielęgnacja*.

Krótki czas operacyjny miksera






- Urządzenie jest przeznaczone do przetwarzania ilości domowych. Można z niego korzystać nieprzerwanie przez maks. minutę ze wszystkimi ustawieniami przełącznika Następnie silnik musi stygnąć przez co najmniej 3 minuty.

Funkcje przełączania

Blender ręczny jest wyposażony w dwa przełączniki przyciskowe:

- Przycisk włączania :
Do mieszania ze średnią prędkością obrotową.
- Przycisk włączania **TURBO**:
Do mieszania, podczas którego wymagana jest wysoka prędkość obrotowa (np. koktajle mleczne).

Obsługa

- Umieścić nasadkę miksującą na jednostce silnikowej w taki sposób, aby  na jednostce silnikowej i  na nasadce miksującej były skierowane do siebie. Następnie zamknąć je tak, aby  i  były zwrócone do siebie.
- Należy zawsze używać odpowiedniego pojemnika do miksowania. Najlepsze są miski/pojemniki o płaskim denku.
- Nasadkę miksującą należy zanurzyć w miksowanym produkcie przed włączeniem blendera ręcznego.
- Uważać, aby noże tnące mogły się obracać swobodnie w środku miski i nie były niczym zablokowane.
- Po zwolnieniu przycisku  lub Turbo, blender ręczny zostanie wyłączony. Przed nasadki miksującej

z miksowanego produktu należy poczekać, aż silnik się zatrzyma.

- Po zakończeniu użycia należy odłączyć urządzenie od zasilania i usunąć żywność.

Akcesoria

Następujące akcesoria są dostępne do urządzenia w sklepach lub w Internecie na naszej stronie internetowej www.severin.de w podpunkcie „Serwis / sklep z częściami zamiennymi”:

ZB 5563 Pojemnik blendera z osłoną przeciwpoślizgową / pokrywą

Informacje dla instytucji badawczych

- Aby osiągnąć maksymalną moc, można skorzystać z poniższego przepisu:
- Blender ręczny:
miksować 280 g namoczonej marchwi i 420 ml wody przez 60 sekund

Utylizacja urządzenia



Urządzenia oznaczone powyższym symbolem należy utylizować osobno, a nie wraz ze zwykłymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Urządzenia takie zawierają bowiem cenne materiały, które można poddać recyklingowi. Odpowiednia utylizacja takich urządzeń pomaga w ochronie środowiska i zdrowia człowieka. Szczegółowych informacji na ten temat udzielają lokalne władze lub sklepy prowadzące sprzedaż detaliczną.

SEVERIN Elektrogeräte GmbH

Röhre 27

D-59846 Sundern

Tel +49 2933 982-0

Fax +49 2933 982-1333

information@severin.de